

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO SPIŠSKÉ VLACHY

## Zápisnica

**z 46. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch. konaného  
dňa 8. júna 2010**

**Prítomní: Primátor**

**Poslanci MsZ**

Ľubomír Fifik  
Mgr. Štefan Blaščák  
Ján Čurilla  
Mgr. Vladimír Baloga  
Mgr. Mária Chudíková  
Mgr. Ján Kočiš  
Ing. Juraj Jánošík  
Ing. Jozef Repaský  
Ing. Ladislav Šterbinský

**Neprítomní poslanci MsZ – ospravedlnení**

Vladimír Grega  
Ing. Michal Kiššák – príchod o 16,30 hod  
Michal Vaľko

**Prednosta:**

Ing. Rastislav Bečker

**Hlavný kontrolór:**

Ing. František Stanislav

**Ostatní prítomní:** Ladislav Fifik, Daniel Pacovský, Marek Lörinc, Eva Dorocáková, Mária Nemčíková

**Program :**

1. Otvorenie
2. Voľba návrhovej komisie, určenie overovateľov a zapisovateľa zápisnice
3. Kontrola plnenia uznesení MsZ
4. Pripomienky občanov
5. Činnosť komisií MsZ
6. Návrh VZN o hospodárení s majetkom mesta
7. Zásady odmeňovania poslancov - návrh
8. Záverečný účet mesta
9. Riešenie havarijnej situácie daždovej kanalizácie Mesta Sp. Vlachy – centrum mesta
10. Rôzne
11. Diskusia
12. Uznesenia, záver

**K bodu 1**

Rokovanie otvoril a prítomných poslancov privítal primátor mesta pán Ľubomír Fifik. Predložil návrh programu zasadnutia. Program zasadnutia bol jednomyselne odsúhlasený všetkými prítomnými poslancami. Po jeho schválení týmto programom primátor mesta rokovanie riadil.

**K bodu 2**

Do návrhovej komisie MsZ boli zvolení: predseda - Mgr. Mária Chudíková, za členov NK

boli zvolení - Mgr. Baloga, Mgr. Kočiš

Za overovateľov zápisnice určil primátor - Ing. Repaský, Ing. Šterbinský

Za zapisovateľa bol na požiadanie určený Ing. Juraj Jánošík.

### **K bodu 3**

Ing. R. Bečker - prednosta MsÚ previedol kontrolu uznesení MsZ prijatých na 45. riadnom zasadnutí dňa 04.05. 2010. a skonštatoval, že všetky uznesenia sú splnené okrem uznesenia 45/4, ktoré je splnené čiastočne.

### **K bodu 4**

p. Ladislav Fifik - prezentoval svoju pripomienku na pozemok za jeho záhradou o výmere 622 m<sup>2</sup>, ktorý by mal byť v jeho vlastníctve ( kúpna zmluva ), ale nebol urobený vklad do katastra na jeho meno v dôsledku postupov pred rokom 1989. Navrhol predaj tohto pozemku za 1 euro, aby sa to mohlo dať do poriadku.

K tomuto problému sa poslanci rozhodli vrátiť až po schválení VZN o hospodárení s majetkom mesta, kde musia upraviť bod osobitný zreteľ, aby sa mohli takéto prípady vyriešiť.

### **K bodu 5**

Kultúrna komisia ( Ing. Jánošík ): zasadala 26.5 – plánovala oslavy mesta

Sociálna komisia ( Ing. Repaský ) – zasadala ohľadom pomoci rodinám z ulice Okolie z dôvodu zaplavenia ich domov a poskytnutia im dočasného ubytovania v Klube dôchodcov.

### **K bodu 6**

Ing. R. Bečker - prednosta MsÚ pripomenul, že tento návrh VZN o hospodárení s majetkom mesta bol vyvesený na úradnej tabuli a nedošli k nemu žiadne pripomienky, takže navrhuje schváliť VZN v predloženom znení.

Hlavný kontrolór navrhol dve zmeny:

1. v súvislosti s prerokovaním pripomienky p. Fifika zmenu v §6b ods. 3 - osobitný zreteľ: doplniť o podmienku; „Prevody majetku v súvislosti s vysporiadaním preukázateľných majetkových nárokov ako dôsledok pochybenia, alebo nekonania orgánov štátu v období pred rokom 1989.“

Schválené všetkými prítomnými poslancami.

2. v §16 ods.5 zmeniť text: „Spravovaný majetok môže dať správca do nájmu v súlade s ustanoveniami tohto VZN a len so súhlasom orgánov mesta podľa §22 tohto VZN.“

Schválené všetkými prítomnými poslancami.

Po schválení týchto zmien poslanci schválili VZN s pripomienkami ako celok jednohlasne..

### **K bodu 7**

Ing. R. Bečker - prednosta MsÚ - Zásady odmeňovania poslancov bolo nutné predložiť k schváleniu kvôli novelizácii zákona o obecnom zriadení. K predloženému návrhu neboli pripomienky a bol schválený všetkými prítomnými poslancami.

Primátor mesta v súvislosti s týmto bodom uviedol, že sa vzdáva tohtoročných odmien, v prípade ich schválenia

Mgr. Chudíková – zástupca primátora – pripojila sa k návrhu primátora mesta a uviedla, že sa

tiež vzdava svojich odmien.

### **K bodu 8**

Ing. R. Bečker - prednosta MsÚ – k predloženému návrhu neboli žiadne pripomienky a bol schválený poslancami MsZ, z ktorých dvaja ( Ing. Repaský, Ing. Šterbinský ) sa zdržali hlasovania.

### **K bodu 9**

primátor mesta - riešenie havarijnej situácie dažďovej kanalizácie Mesta Sp. Vlachy – je potrebné mať súhlas k podpisu zmlúv k tejto problematike nakoľko chceme využiť toho, že bude rozkopané námestie a aby sme nemuseli v budúcnosti rozkopávať ešte raz rekonštruované časti námestia.

K tomuto problému mal pripomienky p. Pacovský, ktorý sa zaujímal o priebeh súťaže na rekonštrukciu námestia.

primátor mesta – požiadal p. Pacovského, aby sa zastavil u ňho na úrade kde je evidovaná celá dokumentácia ohľadom verejnej súťaže

### **K bodu 10**

V tomto bode prezentovali prítomní následovne pripomienky a názory:

primátor mesta – je potrebné vyradiť z evidencie majetok neupotrebitelný a nadbytočný, ktorý určia ZŠ po inventarizácii – je potrebné postupovať v zmysle prijatého VZN.

Ing. Kiššák – skúsiť spojzduť vlak zo Sp. Podhradia aspoň po Štiavnik nakoľko sú také požiadavky od obci na trat, vstúpiť do jednaní s ŽSR

p. Čurilla – koľajový násyp zosilniť a opraviť priepuť, ktorá je momentálne zasýpaná, aby bolo možné odvieť vodu. Čo so stĺpom vn, ktorý je tam?

primátor mesta - odhad škôd v meste po záplavách cca 1,41 mil. Eur. Je 23 domov, ktoré dostanú pomoc z Úradu práce ( hádam to vyjde )

Ing. Šterbinský – potreba zazmluvnenia okolitých podnikov, ktoré sú v prípade krízovej situácie schopné poskytnúť mechanizáciu a techniku na pomoc mestu.

Ing. Kiššák, Čurilla – zlyhala štátna správa a aj Povodie Hornádu a Bodvy – mali upozorniť mestá o stave postupujúcej záplavovej vlny. Úplne zlyhal systém krízového riadenia.

Ing. Kiššák – žiadať z Červeného kríža vodu, čistiace prostriedky, deky v prípade nutnosti

primátor mesta – čo s problémom „komáre“ - VUC vrátila finančné prostriedky na vládu, ktorá poskytne celoplošné potreby.

Ing. Kiššák, kontrolór – z rezervného fondu uvoľniť 3500 eur na likvidáciu škôd po záplavách.

Schválené všetkými prítomnými poslancami.

p. Čurilla – opravu hrádze rybníka riešiť ihneď ( lebo nebude ) a najlepšie v rámci brigády členov Slovenského zväzu rybárov.

primátor mesta – opravu cesty smerom Zahuru riešiť ihneď

Ing. Jánošík – dal návrh, v súvislosti s prácami počas povodní nejakým spôsobom odmeniť p. Fífika Antona a hasičov, aby sa nato nezabudlo

p. Lörinc – treba doriešiť pozemok pod kaplnkou parcela č. 1970 o výmere 32 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, návrh je kúpiť od cirkvi za 1 euro.

Schválené všetkými prítomnými poslancami.

p. Lörinc – predaj pozemkov Zahuru v časti Prostá dolina na základe výsledkov verejnej súťaže:

Parcela 5694/20, 198 m2, TTP - Milan Hadbavný, Smižany 32eur/m2  
Parcela 5694/21, 198 m2, TTP - Kamil Malíček, Sp. Vlchy 32eur/m2  
Schválené všetkými prítomnými poslancami.

p. Lörinc – koniareň, bola odkúpená len stará časť bez prístrešku. Treba zamerať na základe GP aj novú časť ( prístrešok ) a odpredať ju.

p. Lörinc – trhovisko za predajňou BALA – požiadavka od suseda na opravu plotu, ktorý patrí mestu.

Poslanci – uvedenú plochu riešiť komplexne a kompletne, aby bola bez problémov.

p. Lörinc – p. Mária Kubíková má žiadosť o vyplátenie pozemku ( časť ihriska )

Zaplatiť majiteľom pozemkov, až keď budú všetci súhlasiť s odpredajom, aby sa sami medzi sebou naháňali k vyriešeniu tejto situácie a aby sme nerozkusovali celé ihrisko, poprípade ponúknuť im pozemok na výmenu. Prípadne aj vyvlastniť.

primátor mesta, p. Lörinc – to bude fakt problém, lebo väčšinou chcú len peniaze a to 300 Sk/m2.

Predložené návrhy na uznesenia v MsZ prešli schvaľovacím procesom, prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

V Spišských Vlachoch 8. júna 2010

Ing. Rastislav Bečker  
**prednosta**

Lubomír F i f í k  
**primátor**

**Overovatelia:** Ing. Ladislav Šterbinský .....

Ing. Jozef Repaský .....

**UZNESENIA č. 45/2010**

**Z 46. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Spišských Vlachoch,  
konaného dňa 08.06.2010**

**Uznesenie č. 46/1**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**schvaľuje**

program rokovania 46. riadneho zasadania Mestského zastupiteľstva dňa 08.06.2010

**a volí**

návrhovú komisiu MsZ v obsadení: predseda: Mgr. Mária Chudíková  
členovia: Mgr. Ján Kočiš  
Mgr. Vladimír Baloga  
overovatelia: Ing. Ladislav Šterbinský  
Ing. Jozef Repaský  
zapisovateľ: Ing. Juraj Jánošík

**Hlasovanie MsZ: ( 8:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský,  
Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková

**Uznesenie č. 46/2**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

pripomienky hlavného kontrolóra k návrhu VZN o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta

**a schvaľuje**

1, doplnenie v §6b ods. 3 - osobitný zreteľ: „Prevody majetku v súvislosti s vysporiadavaním preukázateľných majetkových nárokov ako dôsledok pochybenia alebo nekonania orgánov štátu v období pred rokom 1989.“

**Hlasovanie MsZ: ( 8:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský,  
Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková

2, v §16 ods.5 zmenu textu: „Spravovaný majetok môže dať správca do nájmu v súlade s ustanoveniami tohto VZN a len so súhlasom orgánov mesta podľa §22 tohto VZN.“

**Hlasovanie MsZ: ( 8:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský,  
Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková

### **Uznesenie č. 46/3**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie**

predložený návrh VZN č. 2/2010 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta Spišské Vlachy

#### **a schvaľuje**

VZN č. 2/2010 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta Spišské Vlachy s pripomienkami

#### **Hlasovanie MsZ: ( 8:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková

### **Uznesenie č. 46/4**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **konštatuje**

že, dňom 1.4.2010 nadobudol účinnosť zákon č. 102/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ( ďalej len zákon o obecnom zriadení ),

#### **berie na vedomie**

predložený návrh zásad odmeňovania poslancov MsZ, zástupcu primátora, predsedov a členov komisií MsZ, a zapisovateľa MsZ

#### **a schvaľuje**

Zásady odmeňovania poslancov MsZ, zástupcu primátora, predsedov a členov komisií MsZ, a zapisovateľa MsZ bez pripomienok.

#### **Hlasovanie MsZ: ( 8:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková

### **Uznesenie č. 46/5**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

#### **berie na vedomie:**

- stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu mesta za rok 2009;
- správu nezávislého audítora z overenia ročnej účtovnej závierky a hospodárenia mesta za r. 2009,

#### **a) schvaľuje:**

1. celoročné hospodárenie mesta za rok 2009 bez výhrad,
2. vysporiadanie prebytku rozpočtu za rok 2009:
  - z prebytku rozpočtu vo výške 97.026 EUR sa vylučujú prostriedky
  - 2.1. na prenesený výkon štátnej správy v školstve, vrátane hmotnej núdze, spolu 18.946 EUR,
  - 2.2. dotácie Ministerstva financií SR poskytnutej z titulu výpadku dane z príjmov fyzických osôb vo výške 55.485 EUR,
3. prídely z vysporiadaného prebytku rozpočtu za rok 2009 vo výške 22.595 EUR do:
  - 3.1. rezervného fondu vo výške 2.260 EUR,

- 3.2. fondu rozvoja mesta 20.335 EUR,  
4. konečný stav fondov mesta k 31.12.2009:  
4.1.rezervný fond 19.389,93 EUR,  
4.2.fond rozvoja bývania 15.254,14 EUR,  
4.3.kaučný fond 8.109,93 EUR,

**b) schvaľuje:**

- výročnú správu mesta Spišské Vlachy za účtovné obdobie r. 2009,
- výsledok hospodárenia za rok 2009 vo výške 294.730,75 EUR.

**Hlasovanie MsZ: ( 6:0:2:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Mgr. Štefan Blaščák, Mgr. Mária Chudíková

**zdržali sa:** Ing. Ladislav Šterbinský, Ing. Jozef Repaský

**Uznesenie č. 46/6**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

predložený návrh riešenia havarijnej situácie dažďovej kanalizácie v centre mesta Spišské Vlachy

**a splnomocňuje**

primátora mesta k podpisu zmlúv s dodávateľmi prác potrebných k vyriešeniu havarijného stavu.

**Hlasovanie MsZ: ( 9:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Štefan Blaščák, Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková, Ing. Michal Kiššák

**Uznesenie č. 46/7**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

návrh použiť prostriedky z rezervného fondu mesta na likvidáciu škôd po záplavách

**a schvaľuje**

uvoľnenie finančných prostriedkov vo výške 3 500,- Eur z rezervného fondu na tento účel.

**Hlasovanie MsZ: ( 9:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Štefan Blaščák, Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková, Ing. Michal Kiššák

**Uznesenie č. 46/8**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

návrh na odkúpenie pozemku pod kaplnkou, parcela č.1970 o výmere 32 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha od cirkvi za 1 euro.

**a schvaľuje**

odkúpenie uvedeného pozemku od cirkvi – farského úradu za sumu 1 Eur.

**Hlasovanie MsZ: ( 9:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková, Ing. Michal Kiššak

**Uznesenie č. 46/9**

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

**berie na vedomie**

výsledky verejnej súťaže na predaj pozemkov Zahuru v časti Prostá dolina

**a schvaľuje**

na základe výsledkov verejnej súťaže ich odpredaj výhercom súťaže a to:

Parcela 5694/20, 198 m<sup>2</sup>, TTP - Milan Hadbavný, Smižany 32eur/m<sup>2</sup>

Parcela 5694/21, 198 m<sup>2</sup>, TTP - Kamil Malíček, Sp. Vlchy 32eur/m<sup>2</sup>

**Hlasovanie MsZ: ( 9:0:0:0 )**

**za:** Vladimír Baloga, Ján Čurilla, Ing. Juraj Jánošík, Mgr. Ján Kočiš, Ing. Jozef Repaský, Mgr. Štefan Blaščák Ing. Ladislav Šterbinský, Mgr. Mária Chudíková, Ing. Michal Kiššak

Týmto sú podpísané všetky uznesenia

**Lubomír F i f i k**  
Primátor